



---

**EN Rake and Vac™ and Super Blower/Vacuum**

51617 , 51618

**FR Rake and Vac™ et super souffleur/aspirateur**

51617 , 51618







# Rake and Vac™ and Super Blower/Vacuum

Model No. 51617—Serial No. 319000001 and Up

Model No. 51618—Serial No. 319000001 and Up

## Operator's Manual



If you have questions or problems, call toll free 1-888-367-6631 (US), 1-888-430-1687 (Canada), or 1-800-574-3312 (Mexico) before returning this product.

You may contact Toro directly at [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for product and accessory information, help finding a dealer, the complete warranty details, or to register your product.

### ⚠ WARNING

#### CALIFORNIA Proposition 65 Warning

The power cord on this product contains lead, a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

Use of this product may cause exposure to chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects, or other reproductive harm.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING VAC/BLOWER

**WARNING**—To reduce the risk of fire, electric shock, or injury, follow these safety instructions.

To ensure maximum safety, best performance, and to gain knowledge of the appliance, it is essential that you or any other operator of the appliance read and understand the contents of this manual before operating the appliance. Pay particular attention to the safety-alert symbol ⚠ which means CAUTION, WARNING or DANGER—personal safety instruction. Read and understand the instruction because it has to do with safety. **Failure to comply with these instructions may result in personal injury, risk of fire, or electrical shock.**

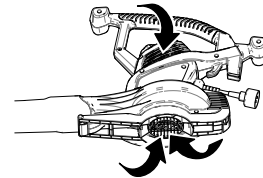
Do not leave the appliance when plugged in. Unplug it from the outlet when not in use and before servicing.

**WARNING**—To reduce the risk of electric shock, **do not** use the appliance on wet surfaces. **Do not** expose it to rain. Store it indoors.

Do not allow the appliance to be used as a toy. Do not use it near children. Do not let children use the appliance.

Use the appliance only as described in this manual. Use only the manufacturer's recommended attachments.

**Dress properly.** Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts. Be aware of the position of the blower and the air inlets during operation. Loose clothing, jewelry, and hair can be drawn into the inlets (refer to the following figure) and may result in personal injury. Always wear substantial footwear, long pants, and eye protection.



g246212

**Caution—Moving Parts**—do not operate the appliance without the air inlet guard (bottom inlet cover) in place. Refer to Setup for proper assembly instructions.

Do not use the appliance with a damaged electrical cord or plug. If it is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service dealer.

Do not pull or carry the appliance by the cord, use the electrical cord as a handle, close a door on the cord, or pull the cord around sharp edges or corners. Keep the cord away from heated surfaces.

Do not unplug the appliance by pulling on the electrical cord. To unplug the cord, grasp the plug, not the cord.

Do not handle the plug or appliance with wet hands.

Do not put any object into the openings. Do not use the appliance with any opening blocked; keep it free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

Turn off all controls before unplugging the appliance.

Use extra care when cleaning on stairs.

Do not use the appliance to vacuum flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

This appliance is provided with double electrical insulation. Use only identical replacement parts. See instructions for servicing double-insulated appliances.



Do not vacuum anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

Do not use the appliance without the vacuum bag or proper attachments in place.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

# Safety and Instructional Decals



Safety decals and instructions are easily visible to the operator and are located near any area of potential danger. Replace any decal that is damaged or missing.



138-6674

decal138-6674

# Setup

Register your product at [www.Toro.com](http://www.Toro.com) so that Toro can notify you in the case of a safety or warranty product recall.

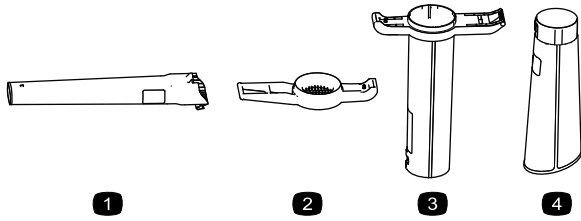


Figure 2

g224170

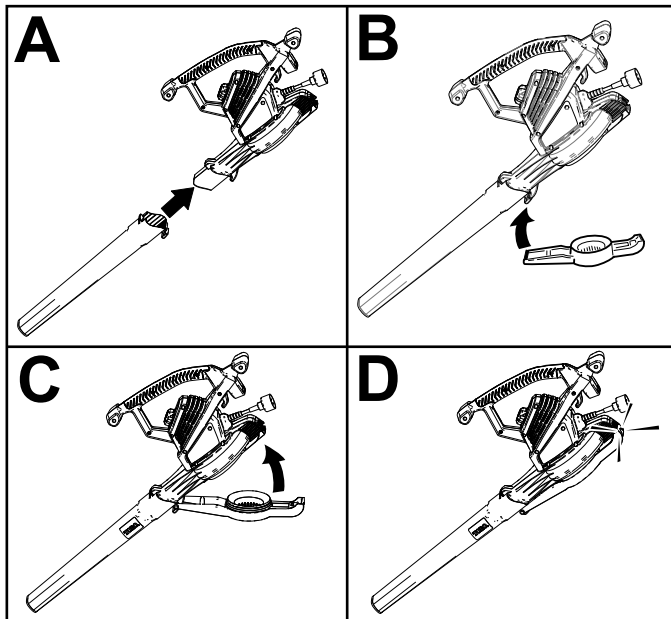
- |                       |                      |
|-----------------------|----------------------|
| 1. Blower tube        | 3. Upper-vacuum tube |
| 2. Bottom inlet cover | 4. Lower-vacuum tube |

## Assembling the Blower

**Important:** The motor should not run unless the bottom inlet cover is locked in place.

**Note:** If the motor runs without the bottom inlet cover in place, do not use the appliance. Return it to an Authorized Service Dealer.

Install the blower tube and bottom inlet cover.



g227713

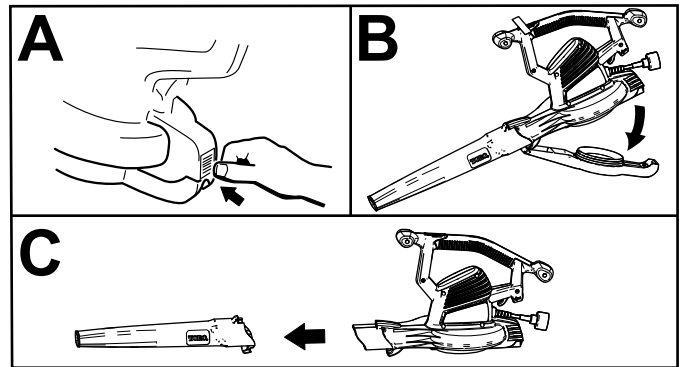
## Converting from Blower to Vacuum

### ⚠ WARNING

The impeller rotates for a few seconds after you turn off the appliance and can cut or injure fingers.

Do not remove the bottom inlet cover when the motor is running or when the appliance is plugged into a power outlet.

1. Remove the bottom inlet cover and the blower tube.

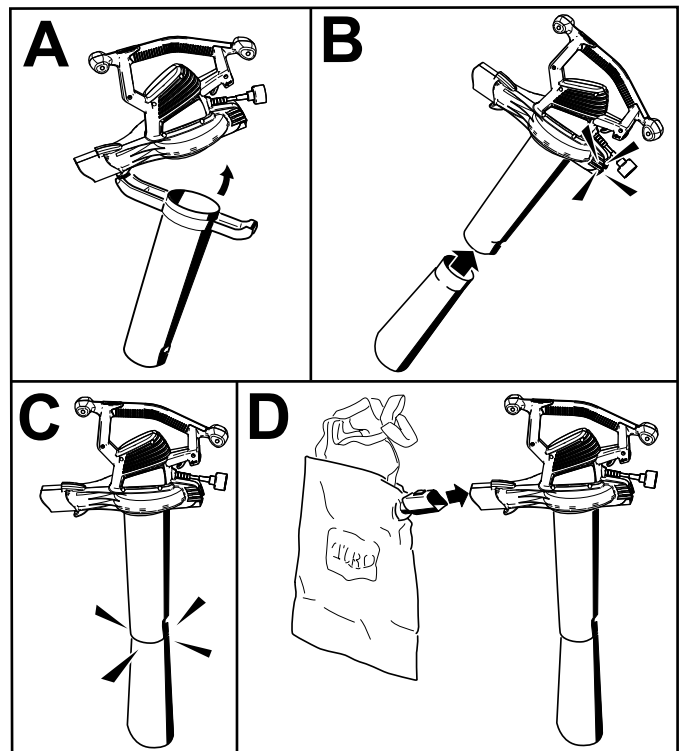


g227756

2. Install the vacuum tube and bag.

**Important:** The motor should not run unless the vacuum tube is locked in place.

**Note:** If the motor runs without the inlet cover in place, do not use the appliance. Return it to an Authorized Service Dealer.

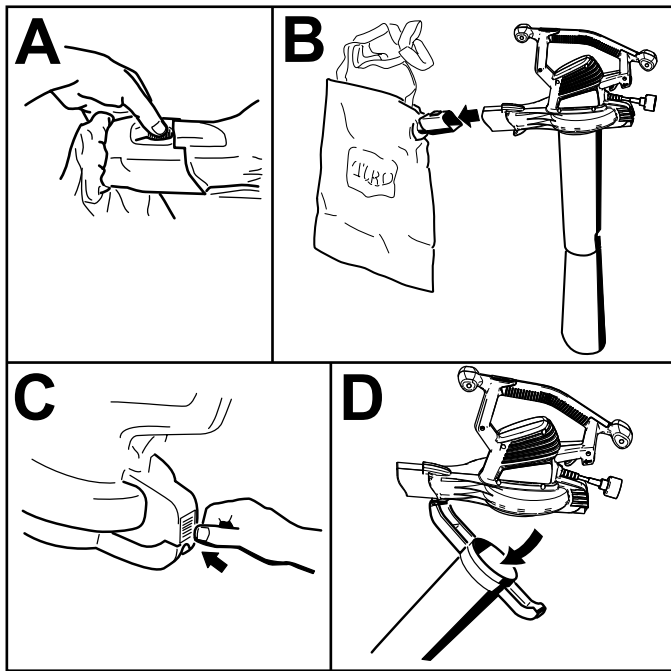


g227757

3. Adjust the bag strap as needed for comfortable operation.

# Converting from Vacuum to Blower

1. Remove the vacuum bag and the vacuum tube.

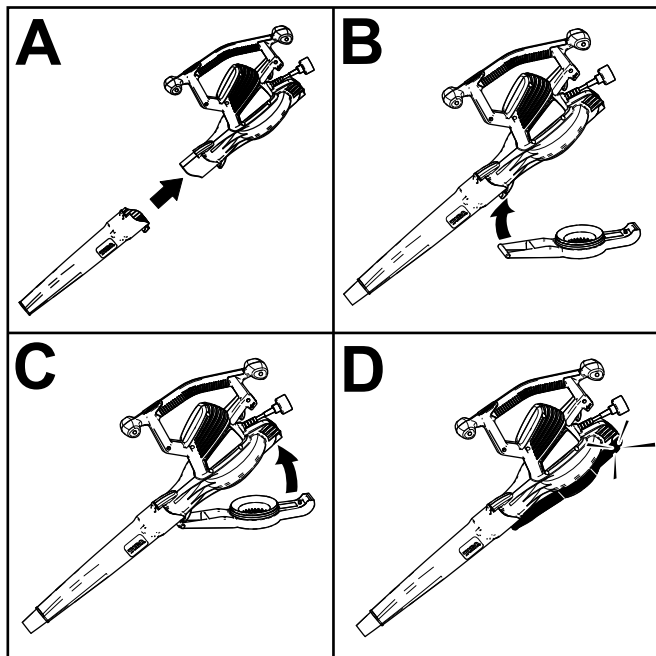


g227758

2. Install the blower tube and bottom inlet cover.

**Important:** The motor should not run unless the bottom inlet cover is locked in place.

**Note:** If the motor runs without the inlet cover in place, do not use the appliance. Return it to an Authorized Service Dealer.



g227759

# Operation

**Important:** This appliance is intended for outdoor, residential use only. Do not use it indoors or for commercial or industrial purposes. This appliance is for household use only.

## Connecting to a Power Source

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (i.e., one blade is wider than the other). Use only a polarized, UL listed (CSA certified in Canada) extension cord recommended for outdoor use. A polarized plug will fit in a polarized cord only one way. If the plug does not fit fully in the cord, reverse the cord. If it still does not fit, purchase a polarized extension cord. If you have a polarized extension cord and the extension cord plug does not fit fully into the wall receptacle, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the appliance or extension cord plug in any way.

Use only an extension cord recommended for outdoor use.

### ⚠ WARNING

If you do not fully seat the extension cord on the inlet plug, or if the plug and cord do not fit firmly, the loose plug could lead to overheating and cause a fire, possibly burning you or others.

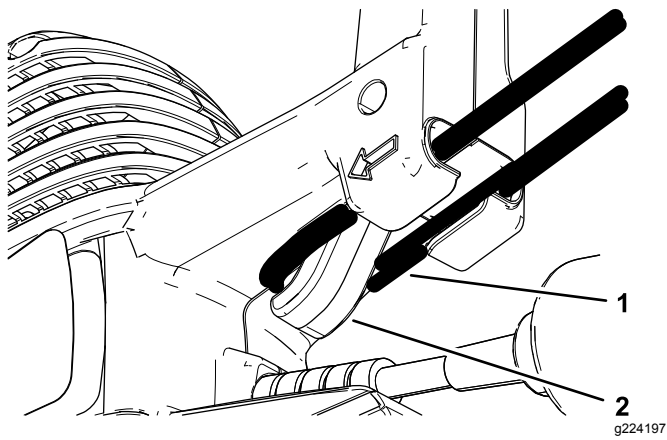
- Ensure that you fully seat the cord on the plug.
- Check the connection regularly to ensure that the cord is firmly attached.
- Do not use a worn-out or loose extension cord.

Extension Cord Length	Minimum Wire Gage (A.W.G.)
7.6 m (25 feet)	16
15.0 m (50 feet)	16
30.5 m (100 feet)	14
45.7 m (150 feet)	10

**Note:** Do not use an extension cord over 45.7 m (150 feet) long.

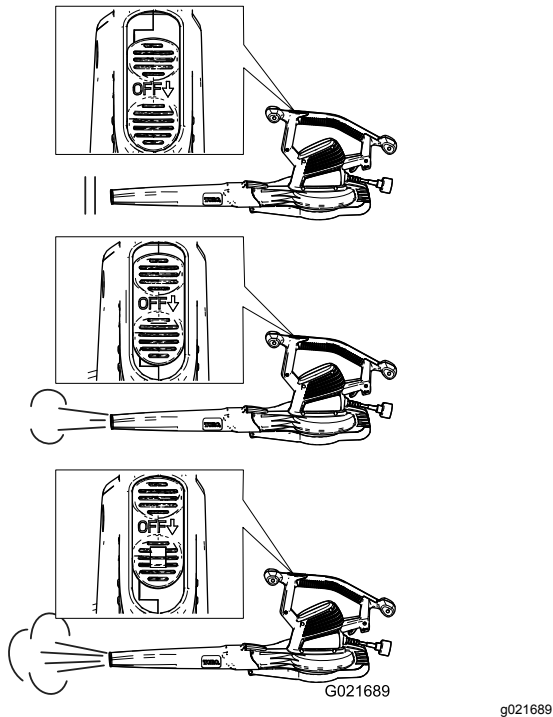
**Important:** Check the extension cord frequently during use for holes or cracks in the insulation. Do not use a damaged cord. Do not run the cord through standing water or wet grass.

Secure the extension cord to the appliance using the cord lock system as shown.



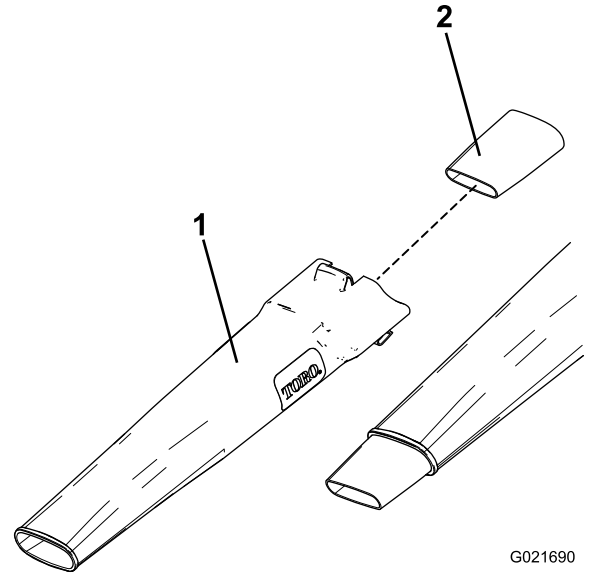
1. Extension cord      2. Cord lock

## Starting/Stopping/Adjusting the Air Speed



## Using the Nozzles

Install the concentrator nozzle into the blower tube to help reach into narrow spaces or to remove matted debris from hard surfaces.



1. Blower tube      2. Concentrator nozzle

## Using the Appliance as a Blower

The appliance used a blower is intended for residential use only. Use the blower outdoors to move debris as needed.

### ⚠ WARNING

Using the appliance as a blower can throw debris, possibly causing serious personal injury to you or bystanders.

- Do not blow hard objects such as nails, bolts, or rocks.
- Do not operate the blower near bystanders or pets.
- Use extra care when cleaning debris from stairs or other tight areas.
- Wear safety goggles or other suitable eye protection, long pants, and shoes.

# Using the Appliance as a Vacuum

Using the appliance as a vacuum is intended for residential use only. Use it outdoors to collect debris as needed.

## ⚠ WARNING

Using the appliance as a vacuum can throw debris, possibly causing serious personal injury to you or bystanders.

- Do not operate the vacuum without the bag installed or with the bag zipper open.
- Do not vacuum sharp, pointed, or hard objects that could be thrown through the fabric of the bag, such as wires, staples, nails, or rocks.



G017098

g017098

**Important:** Vacuum only dry leaves and soft items. Hard items such as sticks, rocks, acorns, and pine cones will damage the impeller.

**Important:** Do not force the vacuum tube into a pile of debris or hold the tube upright while force feeding debris into the tube. Either action may clog and damage the impeller. If the vacuum starts to vibrate or make abnormal noise, stop it, *unplug* the cord, and check for the cause.

## Emptying the Bag

1. Turn off and unplug the vacuum from the power source.
2. Empty any debris from the bag.



G017099

g017099

Do not store debris in the bag. To clean the bag, turn it inside out and shake out any excess debris. Once a year, hand wash the bag in soapy water and allow it to air dry.

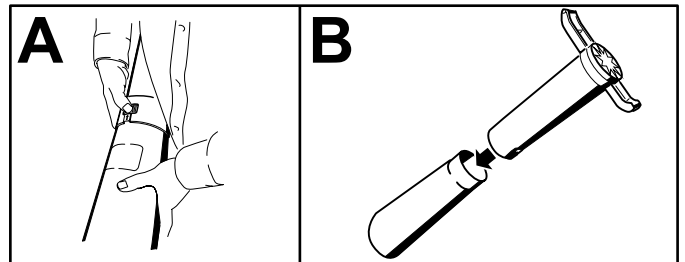
## ⚠ DANGER

Normal usage of the bag causes it to wear and deteriorate over time. A worn or deteriorated bag allows small objects to be thrown through the bag, possibly injuring you or bystanders.

Check the bag frequently. If it is worn or deteriorated, replace it with a genuine Toro vacuum bag.

Always use the shoulder strap whenever you use the appliance with the bag. This prevents the bag from dragging on the ground, reducing bag wear and deterioration.

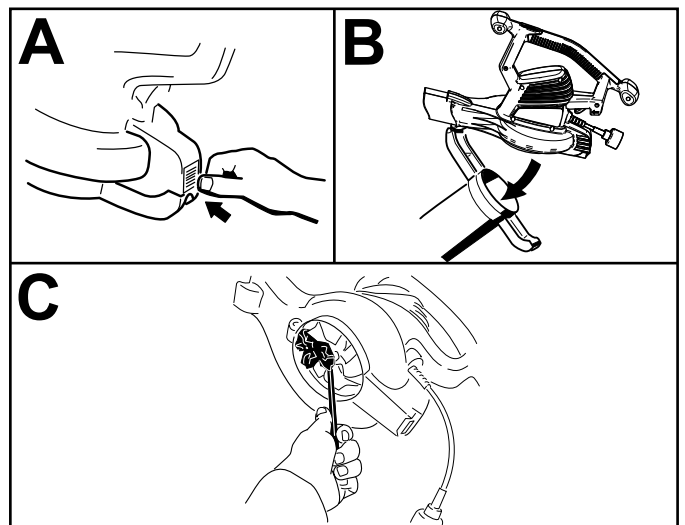
## Separating the Vacuum Tube



g227719

## Removing Clogged Debris from the Impeller

1. Turn off and **unplug** the appliance from the power source and wait for all moving parts to stop.
2. Remove the vacuum tube then remove the debris from impeller blades.



g227760


3. Check the impeller for any signs of damage. If it is damaged, contact your Authorized Service Dealer.
4. Install the vacuum tube, or, if you want to switch to blower mode, the bottom inlet cover. Refer to [Converting from Blower to Vacuum \(page 3\)](#) or [Converting from Vacuum to Blower \(page 4\)](#) for more information.



# Service

Toro has designed this product to give you years of trouble free use. Should it need service, bring the product to your Authorized Service Dealer. Your Toro Dealer is specially trained to repair Toro products and will ensure that your Toro stays "All" Toro.

## Double-insulated Appliances

In a double-insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added to the appliance. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system, and should be done only by the qualified service personnel at your Authorized Toro Service Dealer. Replacement parts for a double-insulated appliance must be identical to the parts they replace. A double-insulated appliance is marked with the words "Double Insulation" or "Double Insulated." The symbol (square within a square)  may also be marked on the appliance.

## Storage

Store the appliance and extension cord indoors, in a cool dry location, out of reach of children and animals.

## Troubleshooting

If your blower fails to run when you turn it on, check the following before contacting your Authorized Service Dealer:

- Ensure that the bottom inlet cover or vacuum tube is locked in place.
- Ensure that the power cord is secured in place at the back of the appliance and that the plug is fully seated.

# California Proposition 65 Warning Information

## What is this warning?

You may see a product for sale that has a warning label like the following:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm—**[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## What is Prop 65?

Prop 65 applies to any company operating in California, selling products in California, or manufacturing products that may be sold in or brought into California. It mandates that the Governor of California maintain and publish a list of chemicals known to cause cancer, birth defects, and/or other reproductive harm. The list, which is updated annually, includes hundreds of chemicals found in many everyday items. The purpose of Prop 65 is to inform the public about exposure to these chemicals.

Prop 65 does not ban the sale of products containing these chemicals but instead requires warnings on any product, product packaging, or literature with the product. Moreover, a Prop 65 warning does not mean that a product is in violation of any product safety standards or requirements. In fact, the California government has clarified that a Prop 65 warning "is not the same as a regulatory decision that a product is 'safe' or 'unsafe.'" Many of these chemicals have been used in everyday products for years without documented harm. For more information, go to <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

A Prop 65 warning means that a company has either (1) evaluated the exposure and has concluded that it exceeds the "no significant risk level"; or (2) has chosen to provide a warning based on its understanding about the presence of a listed chemical without attempting to evaluate the exposure.

## Does this law apply everywhere?

Prop 65 warnings are required under California law only. These warnings are seen throughout California in a wide range of settings, including but not limited to restaurants, grocery stores, hotels, schools, and hospitals, and on a wide variety of products. Additionally, some online and mail order retailers provide Prop 65 warnings on their websites or in catalogs.

## How do the California warnings compare to federal limits?

Prop 65 standards are often more stringent than federal and international standards. There are various substances that require a Prop 65 warning at levels that are far lower than federal action limits. For example, the Prop 65 standard for warnings for lead is 0.5 µg/day, which is well below the federal and international standards.

## Why don't all similar products carry the warning?

- Products sold in California require Prop 65 labelling while similar products sold elsewhere do not.
- A company involved in a Prop 65 lawsuit reaching a settlement may be required to use Prop 65 warnings for its products, but other companies making similar products may have no such requirement.
- The enforcement of Prop 65 is inconsistent.
- Companies may elect not to provide warnings because they conclude that they are not required to do so under Prop 65; a lack of warnings for a product does not mean that the product is free of listed chemicals at similar levels.

## Why does Toro include this warning?

Toro has chosen to provide consumers with as much information as possible so that they can make informed decisions about the products they buy and use. Toro provides warnings in certain cases based on its knowledge of the presence of one or more listed chemicals without evaluating the level of exposure, as not all the listed chemicals provide exposure limit requirements. While the exposure from Toro products may be negligible or well within the "no significant risk" range, out of an abundance of caution, Toro has elected to provide the Prop 65 warnings. Moreover, if Toro does not provide these warnings, it could be sued by the State of California or by private parties seeking to enforce Prop 65 and subject to substantial penalties.



# Rake and Vac™ et super souffleur/aspirateur

N° de modèle 51617—N° de série 319000001 et suivants

N° de modèle 51618—N° de série 319000001 et suivants

Manuel de l'utilisateur



Pour tout conseil ou renseignement, appelez notre numéro vert 1-888-367-6631 (États-Unis), 1-888-430-1687 (Canada) ou 1-800-574-3312 (Mexique) avant de renvoyer ce produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires, pour connaître tous les détails concernant la garantie ou pour enregistrer votre produit.

## ⚠ ATTENTION

### CALIFORNIE

#### Proposition 65 - Avertissement

Le cordon d'alimentation de cette machine contient du plomb, une substance chimique considérée par l'état de Californie comme susceptible de provoquer des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction. Lavez-vous les mains après avoir manipulé la batterie.

L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

L'utilisation d'un appareil électrique exige de prendre certaines précautions élémentaires, notamment :

### LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS

### AVANT D'UTILISER L'ASPIRATEUR/SOUFFLEUR

**ATTENTION** – respectez ces consignes de sécurité pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures.

Pour assurer une sécurité et un rendement optimaux, et apprendre à bien connaître le produit, vous-même et tout autre utilisateur de l'appareil, devez impérativement lire et comprendre le contenu de ce manuel avant même de mettre le moteur en marche. Faites particulièrement attention aux symboles de sécurité ⚠ qui signifient PRUDENCE, ATTENTION ou DANGER et concernent la sécurité des personnes. Vous devez lire et bien comprendre ces directives car elles portent sur votre sécurité. **Ne pas les respecter, c'est risquer de vous blesser, de vous électrocuter ou de provoquer un incendie.**

Ne laissez pas l'appareil sans surveillance quand il est sous tension. Débranchez-le du secteur quand il ne sert pas et avant tout entretien.

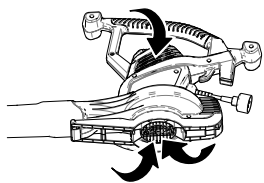
**ATTENTION** – Pour réduire le risque de choc électrique, n'utilisez pas l'appareil sur des surfaces mouillées. Ne l'exposez pas à la pluie. Rangez-le à l'intérieur.

L'appareil n'est pas un jouet. Ne l'utilisez pas quand des enfants sont à proximité. N'autorisez pas les enfants à utiliser l'appareil.

Respectez les instructions d'utilisation de ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.

**Portez des vêtements adéquats.** N'approchez pas les cheveux, les doigts ou autres parties du corps, ni les vêtements amples, des ouvertures et des pièces mobiles. Sachez où se trouvent le souffleur et les entrées d'air pendant le fonctionnement de l'appareil. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux peuvent être aspirés dans les entrées d'air (voir la figure suivante) et vous risquez alors de vous blesser. Portez toujours des chaussures solides, un pantalon et des lunettes de protection.





g246212

**Prudence – pièces mobiles** – n'utilisez pas l'appareil si le déflecteur d'entrée d'air (couvercle d'entrée inférieur) n'est pas en place. Consultez la rubrique Préparation pour connaître les instructions de montage correctes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé(e). Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé, a été endommagé, oublié à l'extérieur ou est tombé dans l'eau, renvoyez-le à un dépositaire-réparateur agréé.

Évitez de tirer ou de soulever l'appareil par le cordon électrique, d'utiliser le cordon comme poignée, de coincer le cordon dans une porte ou de le traîner sur des arêtes ou des angles vifs. N'approchez pas le cordon des surfaces chaudes.

Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon électrique. Débranchez le cordon en tirant sur la fiche.

Ne manipulez pas l'appareil ou la fiche si vous avez les mains mouillées.

N'introduisez jamais rien dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si les ouvertures sont bloquées; ne laissez pas s'accumuler la poussière, les peluches, les cheveux ou quoi que ce soit d'autre qui pourrait gêner la circulation de l'air.

Coupez toutes les commandes avant de débrancher l'appareil.

Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez sur un escalier.

N'utilisez pas l'appareil pour aspirer des liquides inflammables ou combustibles, comme de l'essence, ou dans des endroits où ce type de liquide peut se trouver.

L'appareil bénéficie d'une double isolation électrique. Utilisez uniquement des pièces de rechange identiques. Consultez les instructions d'entretien des appareils à double isolation.

N'aspirez pas d'objets incandescents ou qui dégagent de la fumée, tels cigarettes, allumettes ou cendres chaudes.

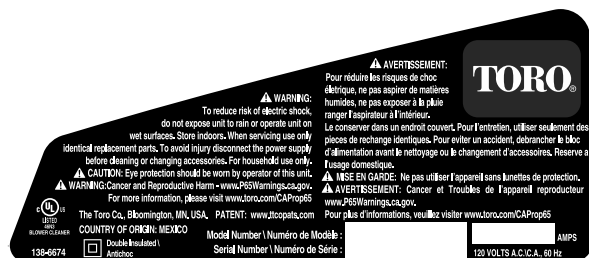
N'utilisez pas l'appareil sans le sac ou les accessoires corrects.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

# Autocollants de sécurité et d'instruction



Des autocollants de sécurité et des instructions bien visibles par l'opérateur sont placés près de tous les endroits potentiellement dangereux. Remplacez tout autocollant endommagé ou manquant.



decal138-6674

138-6674

# Mise en service

Enregistrez votre produit sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) afin que Toro puisse vous contacter en cas de rappel de produit pour raison de sécurité ou dans le cadre de la garantie.

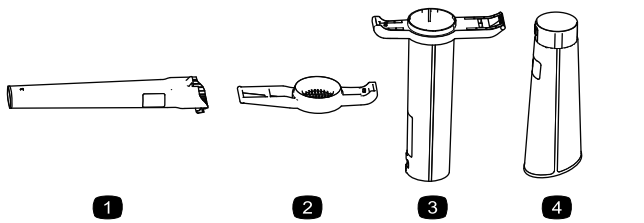


Figure 2

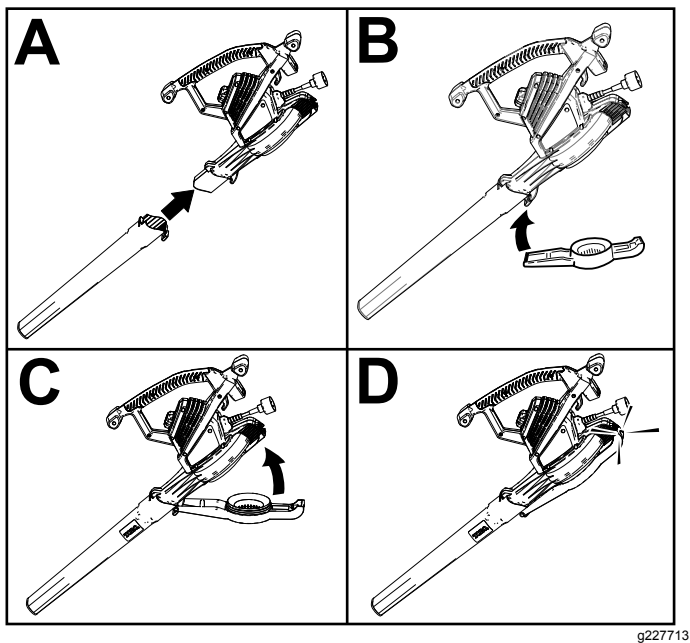
- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Tube de souffleur            | 3. Tube d'aspiration supérieur |
| 2. Couvercle d'entrée inférieur | 4. Tube d'aspiration inférieur |

## Assemblage du souffleur

**Important:** Le moteur ne devrait fonctionner que si le couvercle d'entrée inférieur est verrouillé en position.

**Remarque:** Si le moteur fonctionne alors que le couvercle d'entrée inférieur n'est pas en place, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le à un dépositaire-réparateur agréé.

Posez le tube de souffleur et le couvercle d'entrée inférieur.



g227713

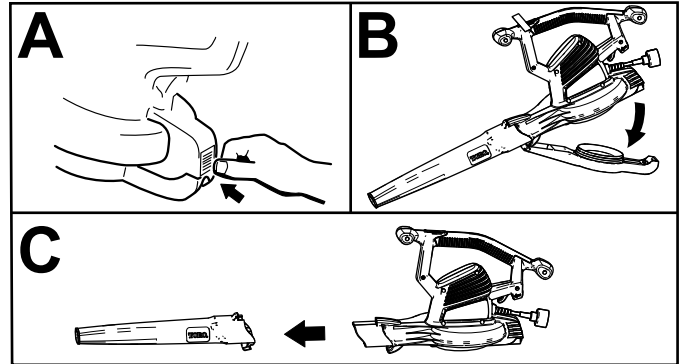
## Passage du mode souffleur au mode aspirateur

### ⚠ ATTENTION

La turbine continue de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt de l'appareil; vous risquez de vous couper ou vous blesser aux doigts.

N'enlevez pas le couvercle d'entrée inférieur quand le moteur tourne ou si l'appareil est branché sur le secteur.

- Déposez le couvercle d'entrée inférieur et le tube du souffleur.

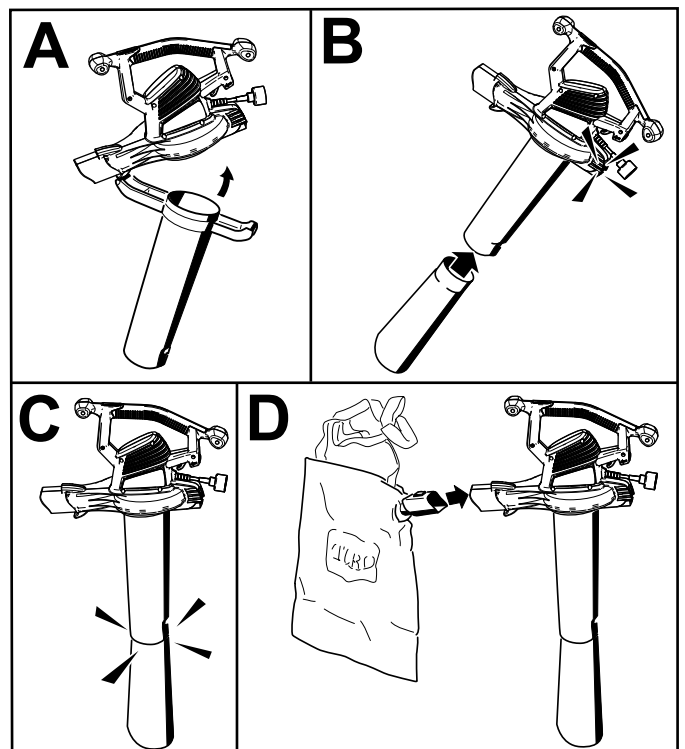


g227756

- Installez le tube et le sac d'aspiration.

**Important:** Le moteur ne devrait fonctionner que si le tube d'aspiration est verrouillé en position.

**Remarque:** Si le moteur fonctionne alors que le couvercle d'entrée n'est pas en place, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le à un dépositaire-réparateur agréé.

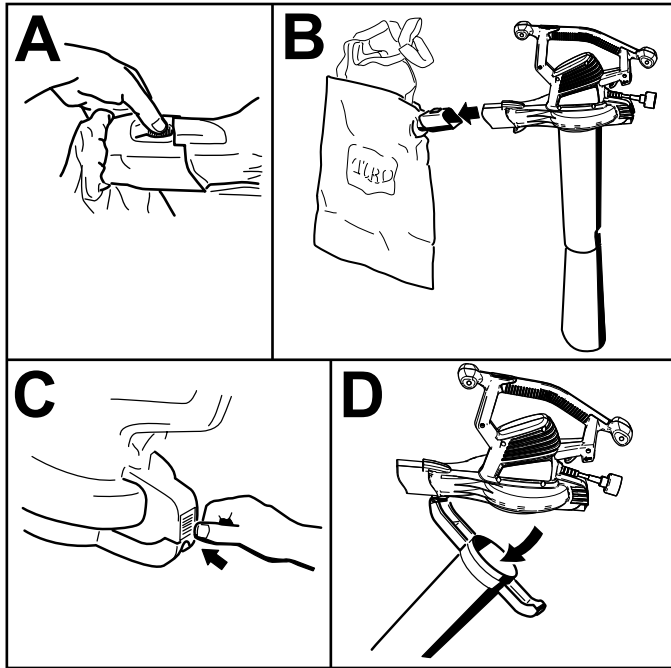


g227757

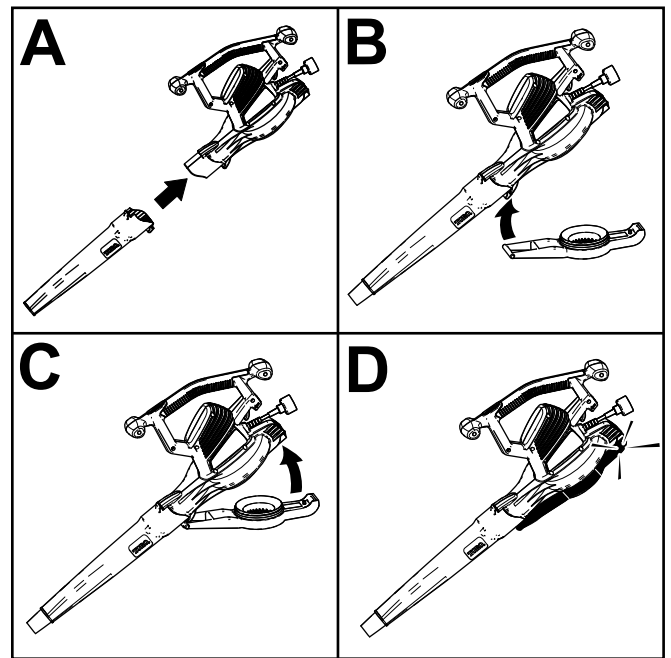
3. Réglez la bandoulière du sac pour améliorer le confort d'utilisation.

## Passage du mode aspirateur au mode souffleur

1. Déposez le sac et le tube d'aspiration.



g227758



g227759

2. Posez le tube de souffleur et le couvercle d'entrée inférieur.

**Important:** Le moteur ne devrait fonctionner que si le couvercle d'entrée inférieur est verrouillé en position.

**Remarque:** Si le moteur fonctionne alors que le couvercle d'entrée n'est pas en place, n'utilisez pas l'appareil. Renvoyez-le à un dépositaire-réparateur agréé.

# Utilisation

**Important:** Cet appareil est uniquement destiné à l'usage domestique et extérieur. Ne l'utilisez pas à l'intérieur ni à des fins commerciales ou industrielles. Cet appareil est réservé à l'usage domestique.

## Raccordement à une source d'alimentation

Pour réduire les risques de choc électrique, l'appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Utilisez uniquement une rallonge polarisée, portée sur la liste UL (certifiée CSA au Canada) et prévue pour l'utilisation à l'extérieur. Une fiche polarisée ne s'adapte à un cordon polarisé que d'une seule façon. Si la fiche ne s'adapte pas parfaitement au cordon, inversez le cordon. Si le problème persiste, procurez-vous une rallonge polarisée. Si vous avez une rallonge polarisée et que sa fiche ne s'adapte pas à la prise murale, inversez la fiche. Si le problème persiste, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise murale adéquate. Ne modifiez en aucun cas la fiche de la rallonge ou de l'appareil.

Utilisez uniquement une rallonge prévue pour l'extérieur.

### ⚠ ATTENTION

Si la rallonge n'est pas parfaitement branchée à la prise d'entrée, ou si la fiche et le cordon ne sont pas connectés solidement, la fiche mal ajustée peut provoquer une surchauffe et éventuellement un incendie, et vous brûler ainsi que d'autres personnes.

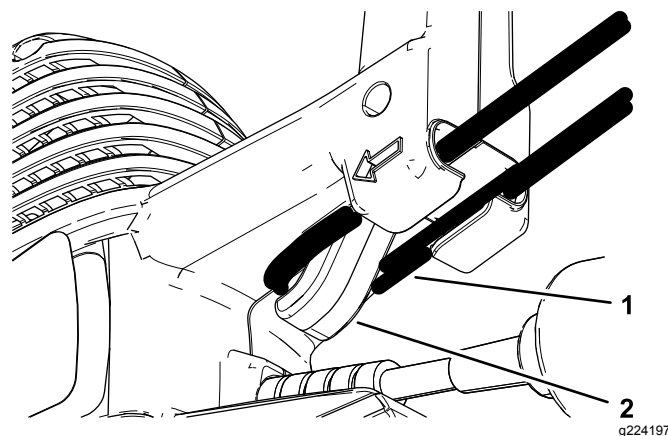
- Le cordon doit être parfaitement engagé sur la fiche.
- Vérifiez régulièrement que le cordon est bien connecté.
- N'utilisez pas la rallonge si elle est usée ou mal ajustée.

Longueur de la rallonge	Calibre de fil minimum (A.W.G.)
7,6 m (25 pi)	16
15,2 m (50 pi)	16
30,5 m (100 pi)	14
45,7 m (150 pi)	10

**Remarque:** N'utilisez pas de rallonge de plus de 45,7 m (150 pi).

**Important:** Pendant l'utilisation, vérifiez souvent que la gaine de la rallonge ne présente pas de perforations ou de fissures. N'utilisez pas le cordon d'alimentation s'il est endommagé. Ne faites pas passer le cordon dans des flaques d'eau ou de l'herbe détrempée.

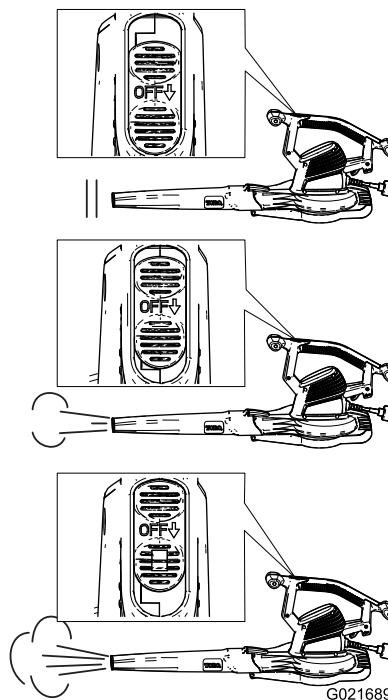
Attachez la rallonge à l'appareil au moyen du système de blocage du cordon, comme montré.



1. Rallonge

2. Dispositif de blocage du cordon d'alimentation

## Démarrage/arrêt/réglage de la vitesse de l'air

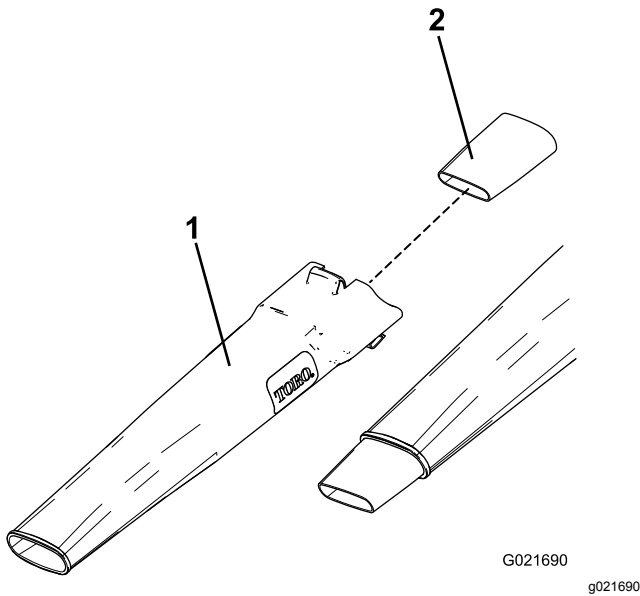


G021689

g021689

## Utilisation des embouts

Placez l'embout concentrateur dans le tube du souffleur pour pouvoir atteindre les endroits difficiles d'accès ou pour déplacer les débris en paquets sur les surfaces dures.



1. Tube de souffleur

2. Embout concentrateur

## Utilisation de l'appareil en mode souffleur

Lorsqu'il est utilisé comme souffleur, l'appareil est réservé à l'usage domestique. Utilisez le souffleur à l'extérieur pour déplacer les débris selon les besoins.

### ⚠ ATTENTION

L'appareil en marche peut projeter des débris dans votre direction ou celle d'autres personnes, et causer de graves blessures.

- Ne soufflez pas sur des objets durs du type clous, boulons ou pierres.
- N'utilisez pas le souffleur près de personnes ou d'animaux.
- Soyez particulièrement prudent lorsque vous nettoyez des escaliers ou d'autres endroits peu accessibles.
- Portez des lunettes de sécurité ou une autre protection oculaire appropriée, un pantalon et des chaussures.

## Utilisation de l'appareil en mode aspirateur

Lorsqu'il est utilisé comme aspirateur, l'appareil est réservé à l'usage domestique. Utilisez-le à l'extérieur pour ramasser les débris selon les besoins.

### ⚠ ATTENTION

L'appareil utilisé comme aspirateur peut projeter des débris dans votre direction ou celle d'autres personnes, et causer de graves blessures.

- N'utilisez pas l'aspirateur si le sac n'est pas en place ou n'est pas fermé.
- N'aspirez pas d'objets pointus, tranchants ou durs qui pourraient traverser le tissu du sac, comme des fils de fer, des agrafes, des clous ou des pierres.



G017098

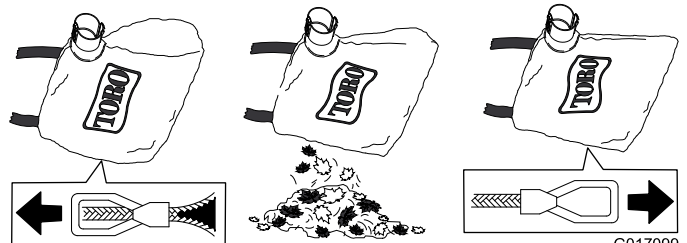
g017098

**Important:** N'aspirez que des feuilles sèches ou des objets mous. Les objets durs, tels bâtons, pierres, glands et pommes de pin endommageront la turbine.

**Important:** Ne forcez pas le tube d'aspiration dans une pile de débris et ne retournez pas l'appareil pour introduire des débris de force dans le tube. Dans les deux cas, la turbine risque de se boucher et d'être endommagée. Si l'aspirateur se met à vibrer ou produit des bruits inhabituels, arrêtez-le, débranchez le cordon d'alimentation et recherchez l'origine du problème.

## Vidage du sac ramassage

1. Arrêtez et débranchez l'aspirateur de la prise d'alimentation.
2. Videz le sac.



G017099

g017099

Ne laissez pas de débris dans le sac. Pour nettoyer le sac, retournez-le et secouez-le pour vider tous les débris. Une



fois par an, lavez-le dans de l'eau savonneuse et laissez-le sécher à l'air libre.

## **⚠ DANGER**

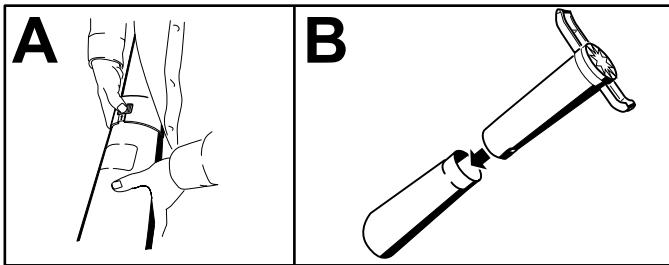
Le sac s'use et se détériore avec le temps. De petits objets peuvent alors être projetés à travers, ce qui risque de vous blesser gravement, ainsi que les personnes à proximité.

Examinez le sac fréquemment. S'il est usé ou détérioré, remplacez-le par un sac d'aspirateur Toro d'origine.

Utilisez toujours la bandoulière lorsque vous utilisez l'appareil avec le sac. Cela évite de faire traîner le sac sur le sol, ce qui en réduit l'usure ou la détérioration.

4. Mettez le tube d'aspiration en place ou, si vous souhaitez utiliser le souffleur, le couvercle d'entrée inférieur. Reportez-vous à [Passage du mode souffleur au mode aspirateur \(page 3\)](#) ou [Passage du mode aspirateur au mode souffleur \(page 4\)](#) pour plus de renseignements.

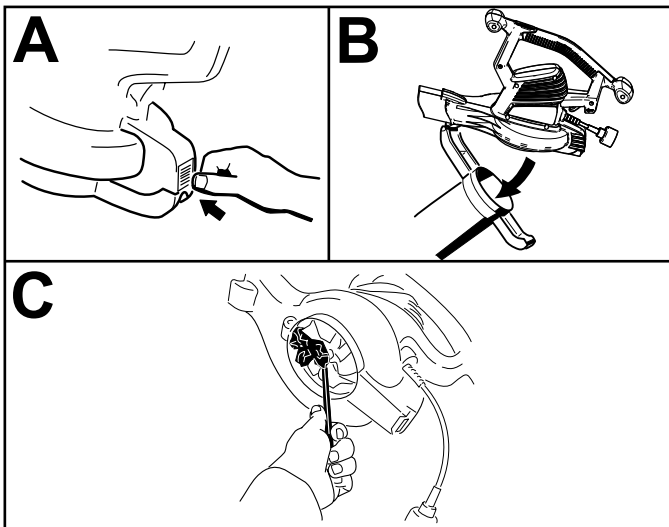
## Séparation du tube d'aspiration



g227719

## Nettoyage des débris accumulés sur la turbine

1. Arrêtez et **débranchez** l'appareil du secteur, et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
2. Retirez le tube d'aspiration puis enlevez les débris des pales de la turbine.




g227760

3. Contrôlez l'état de la turbine. En cas de dommages, adressez-vous à votre dépositaire-réparateur agréé.

# Entretien

Toro a conçu ce produit pour vous offrir des années de bons et loyaux services. Lorsqu'un entretien est nécessaire, confiez l'appareil à un dépositaire-réparateur agréé. Celui-ci possède les compétences nécessaires pour réparer les produits Toro et il saura maintenir l'intégrité de votre appareil Toro.

## Appareils à double isolation

Ce type d'appareil dispose de deux systèmes d'isolation au lieu d'une mise à la masse. Aucun dispositif de mise à la terre n'est prévu sur un appareil à double isolation et aucun ne doit lui être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation est délicat et exige de bien connaître le système. Pour cette raison, son entretien ne doit être réalisé que par le personnel qualifié de votre dépositaire-réparateur Toro agréé. Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces d'origine. Les appareils à double isolation portent les mots « Double Insulation » ou « Double Insulated » (« Double isolation » ou « Doublement isolé »). Le symbole  (un carré entouré d'un carré) est parfois aussi utilisé.

## Remisage

Rangez l'appareil et la rallonge à l'intérieur d'un local frais et sec, hors de la portée des enfants et des animaux.

## Dépistage des défauts

Si le souffleur ne fonctionne pas quand vous le mettez en marche, consultez la liste suivante avant de contacter votre dépositaire réparateur agréé :

- Vérifiez que le couvercle d'entrée inférieur ou le tube d'aspiration est bien verrouillé en position.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien fixé en position à l'arrière de l'appareil et que la fiche est correctement branchée.

**Remarques:**

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.